

## CARPES I ENVELATS

*El riu Onyar està ple de carpes. Han muntat una carpa per a fer-hi un sopar groc.* Quina de les dues frases és incorrecta?

Evidentment, si mirem qualsevol diccionari, veurem que una *carpa* és un tipus de peix d'aigua dolça, com sabem tots els gironins. En canvi, d'un *envelat* o *tendal* no n'hem de dir *carpa*, un mot d'origen quítxua que des de sud-amèrica s'ha introduït en el castellà per fer la competència als mots tradicionals *toldo* i *entoldado*. No deixem que en català *carpa* ens faci desaparèixer els tan tradicionals *envelats* o *tendals*, formats a partir de *vela* o *tenda*. Qui no ha estat mai en un *envelat* de festa major? Que se us ha acudit mai de dir-ne una *carpa*? Per què tot d'una ara tot són *carpes*?

Tingueu clar que si bé podem *muntar a cavall*, *muntar una carpa* és extremadament difícil. Per tant, deixem les *carpes* tranquil·les a l'Onyar, que prou feina tenen per a sobreviure a l'estiu, quan el riu gairebé s'asseca.